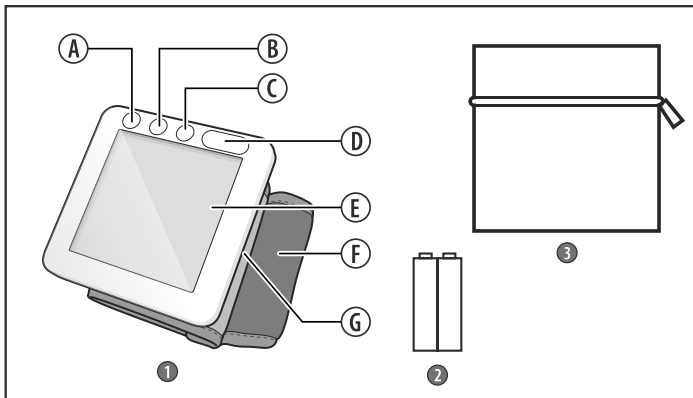


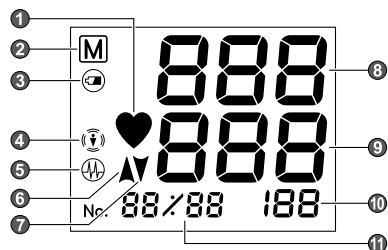
UKR Прилад для вимірювання артеріального тиску та частоти пульсу цифровий WS (digital blood pressure monitor WSK-1011)
Інструкція з експлуатації

НАЙМЕНУВАННЯ ЧАСТИН І КОМПОНЕНТІВ



- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Електронний блок | A. Кнопка SET (УСТАНОВКИ) |
| 2. Елементи живлення | B. Кнопка [1] (ПАМ'ЯТЬ 1) |
| 3. Сумка | C. Кнопка [2] (ПАМ'ЯТЬ 2) |
| | D. Кнопка START/STOP (Старт/Стоп) |
| | E. РК-дисплей |
| | F. Манжета |
| | G. Відсік для елементів живлення |

ІНДИКАЦІЯ



1. Позначка частоти пульсу
2. Позначка пам'яті
3. Показник зміни батареї
4. Позначка руху тіла
5. Показник аритмічного пульсу
6. Позначка нагнітання повітря
7. Позначка травлення повітря
8. Систолічний тиск
9. Діастолічний тиск
10. Частота пульсу
11. Номер пам'яті або дата / час

Ця інструкція призначена для надання користувачеві допомоги з безпечної та ефективної експлуатації автоматичного цифрового приладу (далі за текстом: ПРИЛАД) WSK-1011 для вимірювання артеріального тиску та частоти серцевих скорочень.

Прилад повинен використовуватися відповідно до правил, які викладені в даній інструкції, та не повинен застосовуватися для цілей інших, окрім тих які описані. Важливо прочитати та зрозуміти інструкцію і особливо розділ "Рекомендації з правильного вимірювання".

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Призначення
Прилад призначений для вимірювання систолічного і діастолічного артеріального тиску та визначення частоти серцевих скорочень у пацієнтів віком від 15 років і старше, з розташуванням манжети на зап'ястку. Прилад рекомендован для використання пацієнтами з нестійким (непостійним) артеріальним тиском або відомою артеріальною гіпертензією в домашніх умовах як доповнення до медичного спостереження. Манжета підходить для зап'ястка з довжиною окружності від 12,5 до 21,5 см. Тиск вимірюється в діапазоні від 50 до 250 мм рт.ст. для систолічного і від 40 до 180 мм рт.ст. для діастолічного тиску, а частота пульсу в діапазоні від 40 до 160 ударів в хвилину.

Прилад не призначений для новонароджених або немовлят. Крім того, не встановлена ефективність приладу безпосередньо під час вагітності (в тому числі в стані прееклампсії), тому що не перевірялася точність вимірювань. При використанні даного приладу для такої групи пацієнтів проконсультуйтеся зі своїм лікарем. Прилад не призначений для використання в процесі професійного транспортування пацієнта за межами лікувального закладу.

Принцип роботи

Прилад використовує осцилометричний метод вимірювання. Манжета підключена до електронного блоку, обертається навколо зап'ястка. При натисканні кнопки START/STOP прилад починає автоматично накачувати манжету, під час чого відбувається вимірювання артеріального тиску. Датчик приладу вловлює слабкі коливання тиску в манжеті, спричинені розширенням і скороченням артерій у відповідь на кожний удар серця. Амплітуда кожної з хвиль тиску вимірюється та перетворюється в міліметри ртутного стовпчика і виводиться на РК-Дисплей у вигляді цифрового значення. Прилад має індикатор аритмії та 2 пам'яті по 60 значень у кожній з функцією обчислення середнього значення.

Нові технології NISSEI

Алгоритм Fuzzy Inflation – алгоритм автоматичного вибору тиску накачування манжети. Використовуючи цей алгоритм, прилад сам визначає тиск, до якого необхідно накачати манжету, виходячи з величини систолічного тиску пацієнта. Завдяки алгоритму Fuzzy Inflation прилад стає простішим у використанні, а вимір – комфортнішим і точнішим.

Індикація аритмії – спеціальний значок, що на дисплеї приладу повідомляє про наявність нерегулярного пульсу, при цьому результат вимірювання буде правильний.

Сенсорне керування – зручне сенсорне керування приладом здійснюється легким дотиком пальців.

Визначення перешкод – індикатор вказує на наявність зовнішнього шуму, який міг вплинути на результат вимірювання.

Пульсовий тиск – разом з результатом вимірювання прилад виводить на дисплей величину пульсового тиску. Пульсовий тиск – різниця між систолічним і діастолічним тиском.

Манжета M-Cuff – Унікальна форма манжети розроблена та запатентована компанією NISSEI. Манжета у формі «М» забезпечує надійне зчитування пульсової хвилі відразу з двох артерій.

КОМПЛЕКТНІСТЬ

До комплекту поставки приладу WSK-1011 входять:

- блок електронний з манжетою – 1 шт.
- елементи живлення – 2 шт.
- сумка – 1 шт.
- інструкція з експлуатації – 1 шт.
- гарантійний талон – 1 шт.
- упаковка – 1 шт.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ПРАВИЛЬНОГО ВИМІРЮВАННЯ

1 При лікуванні гемодіалізом або антикоагулянтами, антитромбоцитами або стероїдами попередньо проконсультуйтеся з Вашим лікарем з приводу застосування приладу для вимірювання артеріального тиску.

2 При використанні приладу поблизу працюючих мобільних телефонів, СВЧ-печей та інших пристроїв які створюють електромагнітне випромінювання, можуть спостерігатися перебої в роботі. (Наприклад, прилад необхідно використовувати на відстані 3,3 м від пристрою бездротового зв'язку з максимальною вихідною потужністю 2 Вт).

3 Не використовуйте цей прилад разом з імплантованим і носимим медичним електроустановкою таким, як кардіостимулятор, дефібрилятор або електрокардіографічний монітор. Цей прилад також не призначений для використання з високочастотним хірургічним обладнанням, так як використання спільно з таким обладнанням може призвести до виходу приладу з ладу.

4 Не слід використовувати цей прилад у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, поблизу легкозаймистих анестетиків або всередині кисневої камери.

5 Система може не видавати задану точність вимірювання в разі її використання або зберігання при температурі або вологості, що перевищує межі, зазначені в розділі «Технічні характеристики» цієї інструкції.

6 Використовуйте виключно комплектуючі, зазначені виробником. В іншому випадку не вдається отримати точні показники вимірювань.

7 Не надягайте манжети на поранену руку, на ту руку, в яку встановлений катетер або яка використовується для терапії, або на руку, що знаходиться з боку артеріо-венозного шунта, або на руку з боку проведеної мастектомії. Це може привести до травм.

8 Переконайтеся в тому, що накачана манжета не викликає тривалого порушення кровообігу.

Крім того, можлива тимчасова несправність будь-якого іншого медичного обладнання, якщо контрольне обладнання використовується на тій же кінцівці, що і манжета тонометра.

9 Не витягуйте батарейки, коли тонометр включений. Необхідно спочатку вимкнути прилад.

10 Надувайте манжету тільки після того, як надінете її на зап'ясток.

11 Цей прилад не призначений для самостійного використання невизначеним колом осіб в громадських місцях.

12 Не надягайте манжету на ту кінцівку, в яку здійснюється внутрішньовенне крапельне вливання.

13 Для правильного вимірювання необхідно знати, що артеріальний тиск СХИЛЬНИЙ РІЗКИМ КОЛИВАННЯМ НАВІТЬ У КОРОТКІ ПРОМІЖКИ ЧАСУ. Рівень артеріального тиску залежить від багатьох факторів. Зазвичай воно нижче влітку і вище взимку. Артеріальний тиск змінюється разом з атмосферним тиском, залежить від фізичних навантажень, емоційної збудливості, стресів і режиму харчування. Великий вплив мають вживання лікарських засобів, алкогольні напої та куріння. У багатьох навіть сама процедура вимірювання тиску в медичному закладі викликає підвищення показників. Тому артеріальний тиск, вимірний в домашніх умовах, часто відрізняється від тиску, вимірюваного в поліклініці. Оскільки артеріальний тиск при низьких температурах підвищується, вимірювання слід проводити при кімнатній температурі (приблизно 20 °С). Якщо прилад зберігався при низькій температурі, перед використанням витримайте його не менше 1 години при кімнатній температурі, інакше результат вимірювання може виявитись помилковим.

Протягом доби різниця в показниках у здорових людей може становити 30-50 мм рт.ст. систолічного (верхнього) тиску і до 10 мм рт.ст. діастолічного (нижнього) тиску. Залежність артеріального тиску від різних факторів індивідуальна у кожної людини. Тому рекомендується вести спеціальний щоденник показань артеріального тиску. ТІЛЬКИ ЛІКАР, НА ОСНОВІ ДАНИХ З ЩОДЕННИКА, МОЖЕ ПРОАНАЛІЗУВАТИ ТЕНДЕНЦІЮ ЗМІНИ ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ.

14 При серцево-судинних захворюваннях і при ряді інших захворювань, де необхідний моніторинг артеріального тиску, вимірюйте його в ті години, які визначені Вашим лікарем. ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ДІАГНОСТИКА І БУДЬ-ЯКЕ ЛІКУВАННЯ ГІПЕРТЕНЗІЇ МОЖЕ ЗДІЙСНУВАТИ ЛИШЕ ЛІКАР, НА ОСНОВІ ПОКАЗАНЬ АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ, ОТРИМАНИХ ЛІКАРЕМ САМОСТІЙНО. ПРИЙОМ АБО ЗМІНИ ДОЗ ЛІКІВ, ЩО ПРИЙМАЮТЬСЯ НЕОБХІДНО ПРОВОДИТИ ТІЛЬКИ З РОЗПОРЯДЖЕННЯ ЛІКАРЯ.

15 При таких порушеннях, як глибокий склероз судин, слабка пульсова хвиля, а також у пацієнтів з вираженими порушеннями ритму серцевих скорочень, правильне вимірювання артеріального тиску може бути ускладнено. В ЦИХ ВИПАДКАХ НЕОБХІДНО ОТРИМАТИ КОНСУЛЬТАЦІЮ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ У ЛІКАРЯ.

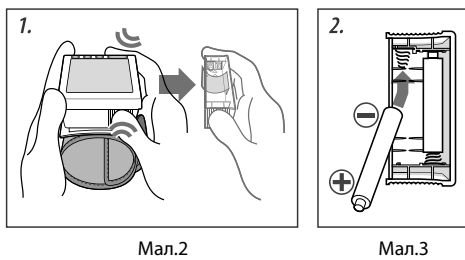
16 ЩОБ ОТРИМАТИ ПРАВИЛЬНІ ПОКАЗНИКИ ВАШОГО АРТЕРІАЛЬНОГО ТИСКУ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЕЛЕКТРОННОГО ПРИЛАДУ, НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЬ ТИШІ ПІД ЧАС ВИМІРЮВАННЯ. Вимірювання артеріального тиску повинно проводитись в спокійній комфортній обстановці при кімнатній температурі. Безпосередньо перед вимірюванням утримайтеся від куріння, прийому тонізуючих напоїв, алкоголю.

17 Точність вимірювання артеріального тиску залежить від відповідності манжети приладу розміру Вашої руки. МАНЖЕТА НЕ ПОВИННА БУТИ ЗАМАЛА АБО, НАВПАКИ, ЗАВЕЛИКА.

18 Повторні вимірювання проводяться з інтервалом 5 хвилин, щоб відновити циркуляцію крові. Однак особам, які страждають на виражений атеросклероз, внаслідок значної втрати еластичності судин потрібен більший час між інтервалами вимірювань (10-15 хвилин).

Це стосується і пацієнтів, які тривалий час страждають на цукровий діабет. Для більш точного визначення артеріального тиску рекомендується проводити серії з 3-х послідовних вимірювань і розраховувати середнє значення результатів вимірювань.

УСТАНОВКА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ



1. Від'єднайте кришку відсіку для елементів живлення (мал.2).
2. Вставте два елементи живлення типу "AA" у відсік. Переконайтеся, що полярність відповідає позначкам (+) і (-), наведеним в середині відсіку (мал.3).

Елементи живлення легко встановлюються при натисканні кінцем "-" на пружину.

Допускається використання нікель-металгідридних акумуляторних батарей. Для зарядки акумуляторних батарей використовуйте спеціальний зарядний пристрій (до комплекту не входить).

Індикатор заміни елементів живлення

Замініть одночасно всі елементи живлення, коли на дисплеї постійно відображається індикатор заміни елементів живлення, або на дисплеї немає ніякої індикації. Індикатор заміни елементів живлення не відображає ступінь розряду.

Використовуйте лужні елементи для збільшення тривалості роботи приладу. Звичайні вугільно-цинкові елементи вимагають більш часті заміни. Елементи живлення, що додаються призначені для перевірки приладу при продажу, і їх термін дії може бути менше, ніж у придбаних в торговельній мережі. Необхідно стежити за терміном придатності елементів живлення, особливо в тому випадку, якщо прилад використовується нерегулярно.

Оскільки ні прилад, ні елементи живлення не є відходами, які можна знищувати в домашніх умовах, дотримуйтеся Ваших національних / місцевих правил переробки відходів і віддавайте їх на відповідні пункти збору.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДАТИ І ЧАСУ

Дата і час можуть бути виставлені після установки елементів живлення. Установка дати і часу гарантує збереження результатів вимірювань з коректною датою і часом вимірювання. Використання приладу можливо без установки дати і часу.

Утримуйте кнопку SET, поки на дисплеї не почне блимати індикація значення року. Дата і час встановлюються в наступному порядку: рік, місяць, день, година та хвилина.

1 Встановлення року
Використовуйте кнопку [1] для збільшення і кнопку [2] для зменшення значення року. Натисніть кнопку SET для підтвердження і переходу до наступного кроку.

2 Встановлення місяця
Використовуйте кнопку [1] для збільшення і кнопку [2] для зменшення значення місяця. Натисніть кнопку SET для підтвердження і переходу до наступного кроку.

3 Встановлення дати
Використовуйте кнопку [1] для збільшення і кнопку [2] для зменшення значення дати. Натисніть кнопку SET для підтвердження і переходу до наступного кроку.

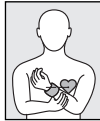
4 Встановлення години
Використовуйте кнопку [1] для збільшення і кнопку [2] для зменшення значення години або хвилини. Натисніть кнопку SET для підтвердження. Для припинення установки натисніть кнопку «START/STOP».

ВАЖЛИВО! Якщо дата і час були встановлені, то в вимкненому стані на дисплеї приладу буде відображатися поточний час.

ПРАВИЛЬНА ПОЗА ПРИ ВИМІРЮВАННІ



Мал.5



Мал.6



Мал.7

Вимірювання сидячи за столом

1. Прийміть сидяче положення: стопи поставте на підлогу, спершись на спинку стільця – покладіть руку на стіл для вимірювання кров'яного тиску.
2. Злегка підніміть Вашу ліву руку долонею вгору і поставте лікоть на стіл.
3. Розташуйте манжету на рівні серця, поклавши руку на футляр або складений рушник (мал.5).

Коли немає столу

1. Прийміть сидяче положення: стопи поставте на підлогу, спершись на спинку стільця.
2. Розташуйте манжету на рівні серця, злегка притискаючи ліву руку до грудей (мал.6).
3. Під час вимірювання злегка підтримуйте ліву руку правою рукою.

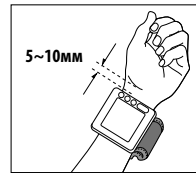
Вимірювання тиску лежачи

1. Ляжте на спину.
2. Розташуйте манжету на рівні серця, використовуючи футляр або складений рушник (мал.7).

Вимірювання значення можуть трохи відрізнятись, в залежності від положення під час вимірювання. Намагайтеся проводити вимірювання на одному і тому ж зап'ястку і в одному і тому ж положенні. Якщо манжета знаходиться вище / нижче ніж серце, отримане показання має тенденцію бути нижче/вище.

ПІДГОТОВКА МАНЖЕТИ

- 1 Розташуйте кисть лівої руки долонею вгору, помістіть манжету на зап'ястку так, щоб дисплей приладу був на стороні долоні. Якщо манжета не може бути надіта на ваш лівий зап'ясток, для вимірювання помістіть її на правий зап'ясток.
- 2 Розмістіть манжету на руці таким чином, щоб її край знаходився в 5-10 мм від краю долоні. Розташуйте прилад по центру Вашого зап'ястка (мал.4).
- 3 Прикріпіть манжету на зап'ястку так, щоб між манжетою і зап'ястком не було вільного простору. Манжета повинна сидіти зручно. Подбайте, щоб одяг не потрапив під манжету.



Мал.4

ПОРЯДОК ВИМІРЮВАННЯ

ВАЖНО! Прилад має сенсорні кнопки і їх натискання здійснюється легким дотиком пальця. Волога, бруд, а також сторонні предмети між пальцем і панеллю приладу можуть впливати на здатність кнопок реагувати на дотик.

Перед вимірюванням зробіть кілька вдохів-видихів і розслабтеся. Переконайтеся, що манжета правильно закріплена і знаходиться на рівні вашого серця. Під час вимірювання не розмовляйте і не рухайте плечем та рукою.

1. Натисніть кнопку START / STOP. На дисплеї почне блимати символ стравлювання «V» і прилад випустить залишки повітря з манжети (мал.8).

2. Ви почуєте звуковий сигнал і почнете швидко нагнітання повітря в манжету. При цьому заморгить символ «A» і на дисплеї з'явиться результат, який буде збільшуватись (мал.9). Нагнітання припиниться на оптимальному рівні завдяки алгоритму Fuzzy Inflation.

3. Символ «A» зникне і почнеться вимір. Тиск в манжеті при цьому буде повільно зменшуватися.

Визначення перешкод

Даний прилад визначає наявність сторонніх звуків або перешкод, які можуть вплинути на результати вимірювання. При виявленні таких перешкод на дисплей виводиться символ «E». В цьому випадку рекомендується повторити вимір, виключивши перешкоди.

Для примусової зупинки вимірювання натисніть кнопку START/STOP, прилад припинить накачку, швидко випустить повітря.

4. Символ «♥» почне блимати синхронно зі звуковим сигналом, як тільки датчик вловить пульсовий тиск (мал.10).

5. Коли вимір буде завершено, на дисплеї будуть показані значення артеріального тиску, пульсовий тиск, шкала по ВООЗ і частота пульсу (мал.11). Прилад автоматично випустить повітря з манжети.

6. Натисніть кнопку [1] або [2] і результат збережеться в обраному блоці пам'яті.

7. Натисніть кнопку START/STOP для вимкнення приладу.

Якщо ви забудете вимкнути прилад, то він зробить це автоматично через 3 хвилини.

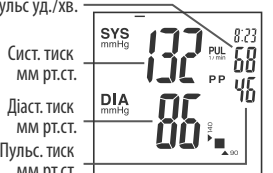
Не виконуйте кілька вимірів поспіль.
Це призведе до затікання руки і не буде отримано правильне значення. Дайте відпочити вашій руці не менше 5 хвилин.

Індикація аритмії

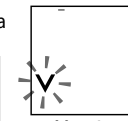
Миготливий значок «⊕», що з'явився на дисплеї, повідомляє про нерегулярний ритм пульсу (мал.12). Поява індикатора аритмії може бути викликана рухом тіла під час вимірювання або через аритмію. При періодичній появі цієї індикації слід звернутися до лікаря.



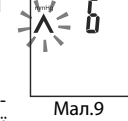
Мал.12



Мал.11



Мал.8



Мал.9



Мал.10

Індикація показань за шкалою ВООЗ

Крім числової величини тиску, результат також відображається у вигляді графічної шкали. Це шкала класифікації отриманого значення артеріального тиску відповідно до рекомендацій Всесвітньої Організації Охорони здоров'я. Шкала з'являється разом з числовим значенням артеріального тиску і знаходиться в правому нижньому кутку дисплея (мал.13).

Таблиця результатів за шкалою ВООЗ

Індикація	Класифікація ВООЗ	SYS	DIA
	Гіпертензія (важка)	≥180	≥110
	Гіпертензія (помірна)	160-179	100-109
	Гіпертензія (м'яка)	140-159	90-99
	підвищений нормальний	130-139	85-89
	нормальний	120-129	80-84
	оптимальний	<120	<80

Індикація пульсового тиску

Даний прилад обчислює і відображає пульсовий тиск (мал.14).

Пульсовий тиск – це різниця між систолічним і діастолічним тиском, і має тенденцію до збільшення з віком.

Хоча систолічний артеріальний тиск продовжує збільшуватися з віком, діастолічний артеріальний тиск має тенденцію до зниження, починаючи приблизно з 50 років. Прийнято вважати, що високий пульсовий тиск пов'язаний з поганою еластичністю артерій і є одним з факторів ризику хвороб кровообігу. Пульсовий тиск прийнято вважати нормальним, якщо він дорівнює 35 ± 10 мм рт. ст.

ФУНКЦІЯ ПАМ'ЯТІ

Вимірні значення автоматично зберігаються для подальшого перегляду в обраному блоці пам'яті. Ці блоки пам'яті можуть бути використані для збереження результатів вимірів двох осіб окремо або для окремого збереження результатів ранкових і вечірніх вимірів.

Кожен блок може зберігати до 60 результатів вимірювань і їх середнє значення. Коли число збережених значень перевищить 60, то найбільш старі записи будуть видалені, щоб записати нові значення. Збережені значення запам'ятовуються із зазначенням дати і часу вимірювання, якщо годинник був встановлений.

При виникненні помилки (ERR) - результати не зберігаються.

Перегляд збережених даних

1 Для перегляду результатів збережених в блоці пам'яті 1 натисніть кнопку 1, для перегляду результатів збережених в блоці пам'яті 2 натисніть кнопку 2. Обраний блок пам'яті буде підкреслений на дисплеї.

На дисплеї відобразиться середнє значення збережених результатів, позначене індексом «**Я**» (мал.15). Середнє значення відображається на дисплеї якщо в обраному блоці пам'яті буде два або більше збережених вимірювання.

2 Після кожного натискання кнопки 1 або 2 будуть послідовно виводитися збережені результати вимірювань.

3 У верхньому правому куті дисплея буде по черзі відображатися номер ячійки пам'яті, дата і час вимірювання.

4 Результат збережений в ячійці під номером 1 є найостаннішим серед збережених даних у пам'яті. Чим більше номер ячійки пам'яті, тим старіше результат. Дані пам'яті відображаються приблизно 30 секунд, після цього, якщо не була натиснута жодна кнопка, прилад автоматично вимкнеться.

Натискання кнопки 2 перемикає дисплей з відображення записів в блоці пам'яті 1 на відображення записів в блоці пам'яті 2 і натискання 1 повертає до відображення записаних даних в блоці пам'яті 1.

Натисніть кнопку START/STOP для вимкнення приладу.

Видалення збережених даних

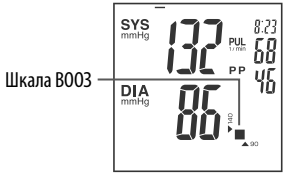
Показання можуть бути видалені по блоках: все разом або окремо. Пам'ять може бути очищена, коли в обраному блоці пам'яті зберігається два або більше результату.

1 Виберіть значення з пам'яті, яке необхідно видалити, або середнє значення (комірка з індексом «**Я**») для видалення всіх даних.

2 Натисніть і утримуйте кнопку 1 або 2 до тих пір, поки не з'явиться знак «---».

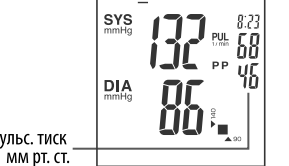
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ПОМИЛКИ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

ОЗНАКА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Артеріальний тиск дуже низький або занадто високий	Манжета розташована не на рівні серця. Манжета надіта невірно.	Розташуйте манжету на рівні серця. Перевірте розташування манжети на руці.
	Під час вимірювання розмовляли або рухалися.	Під час вимірювання дотримуйтесь тиші і спокою.



Шкала ВООЗ

Мал.13




Пульс. тиск мм рт. ст.

Мал.14



Кількість збережених вимірів

Мал.15

Результати вимірювань кожен раз різні	Впливають умови вимірювання або Ваш фізичний або психічний стан.	Робіть вимірювання при однакових умовах.
Результати вимірювань кожен раз різні.	Впливає стан розслаблення вдому і напруженості в клініці.	Покажіть записи тиску, зроблені вдома, Вашому лікарю для консультації.
Нагнітання повторюється	При недостатньому початковому тиску манжета нагнітається ще раз або Ви рухалися.	Повторне нагнітання не свідчить про несправність приладу. Не розмовляйте і не рухайтесь під час вимірювання.
	Гранично допустимий тиск: тиск не може бути вимірний через рух або розмови під час вимірювання, хоча манжета нагніталася максимально.	Під час вимірювання не розмовляйте і не рухайтесь.
	Тиск не може бути вимірний через рух або розмови.	Під час вимірювання не розмовляйте і не рухайтесь.
	Манжета невірно вдіта. Манжета пошкоджена.	Правильно надіньте манжету і повторіть вимірювання. Повторення помилки Err-2 свідчить про пошкодження манжети. Зв'яжіться з Вашим сервісним центром.
	Розрядилися елементи живлення.	Замініть всі елементи живлення на нові.
На дисплеї немає індикації годин.	Годинник не був встановлен. Зауваження: індикація годин відсутня при відсутності елементів живлення.	Встановіть дату і час. Встановіть елементи живлення або підключіть джерело електроживлення.
Дата й час як «--/--».	Годинник не був встановлений або вимірювання проводилися до установки годин.	Встановіть дату і час. Дата і час не можуть бути збережені без установки годин.
Дисплей порожній.	Розрядилися елементи живлення. Елементи живлення встановлені невірно. Контактні клеми ел. живлення забруднилися. Недостатній контакт при торканні кнопки пальцем.	Замініть всі елементи живлення на нові. Встановіть елементи живлення правильно. Протріть клеми сухою тканиною. Дотик кнопки пальцем повинен бути сильнішим.
	При установці елементів живлення доторкнулися до кнопки START / STOP.	Переведіть прилад у режим годин кнопкою START / STOP і знову проведіть вимір.

Якщо, незважаючи на наведені вище рекомендації, Ви не можете отримати правильні результати вимірювань, припиніть експлуатацію приладу і зверніться до установи яка здійснює технічне обслуговування (адреси і телефони уповноважених установ вказані в гарантійному талоні). Не намагайтеся самі налагодити внутрішній механізм приладу.

ГАРАНТІЙНІ ЗОВОБ'ЯЗАННЯ

1 Фірма-виробник гарантує відповідність технічних характеристик приладів для вимірювання артеріального тиску і частоти пульсу цифрових мод. WSK-1011 при дотриманні споживачем умов експлуатації, транспортування і зберігання протягом гарантійного терміну експлуатації – 5 років з дня продажу приладу. Гарантійний термін на манжету складає 12 місяців з дня продажу.

2 Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при продажу приладу покупцем. Гарантія діє за умови, що прилад не був розкритий або пошкоджений.










3 Адреси установ, що здійснюють гарантійне обслуговування, вказані в гарантійному талоні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метод вимірювання	Осциллометричний
Індикатор	15-значний РК-дисплей
Діапазон індикації: тиску в манжеті, мм рт ст	0-300
Діапазон вимірювань: тиску в манжет, мм рт.ст. частоти пульсу, уд. / хв.	50-250 (систоличний.), 40-180 (діастолічний)
Межі відносної похибки при вимірюванні:	40-160
давление в манжете, мм рт. ст.	±3
частота пульса, %	±5
Нагнітання	Автоматичне (повітряна помпа, алгоритм Fuzzy Inflation)
Випуск	Автоматичний (електроклапан)
Напруга електроживлення, В	3
Тип електроживлення	2 елементи типу AAA (LR03)

Пам'ять	2 x (60 + среднее)
Умови експлуатації температура, °С відносна вологість, % Rh	від +10 до +40 85 і нижче
Условия хранения температура, °С відносна вологість, % Rh	від -20 до +60 85 і нижче
Манжета	CUFF WSK-1011
Розмір манжети	Дорослий (для окружності зап'ястка 12,5-21,5 см) 70 x 70 x 27
Габаритні розміри (електронний блок), мм:	70 x 70 x 27
Маса (без упаковки, футляра і елементів живлення), г	116
Строк служби: прилад (без урахування манжети) манжета, років	7 3
Рік виробництва:	рік виробництва вказано на корпусі приладу в серійному номері приладу після символів "SN"
Клас захисту IP	IP20: Захист від твердих сторонніх часток діаметром більше 12,5 мм, без захисту від води
Захист від ураження електричним струмом	обладнання з внутрішнім живленням, прикладна частина (манжета) типу VF
Режим роботи	безперервний режим роботи
Класифікація	обладнання з внутрішнім живленням

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:

	Важливо: Прочитайте інструкцію		Знак відповідності Технічному регламенту України
	Устаткування типу ВФ		При утилізації керуйтеся діючими в даний час правилами в Вашому регіоні
	Виробник		Берегти від вологи
	Ступінь захисту IP		Відповідність Директиві 93/42/ЕЕС
	Екологічна Упаковка		

Цей пристрій відповідає вимогам стандартів EN1060-1: 1995 + A2: 2009 «Неінвазивні сфігмоманометри, Частина 1: Загальні вимоги», EN1060-3: 1997 + A2: 2009 «Неінвазивні сфігмоманометри, Частина 3: додаткові вимоги до електромеханічної системи вимірювання кров'яного тиску» .

* Гарантується точність вимірних значень в межах зазначеного діапазону вимірювань. * Точність вимірювання приладу була підтверджена відповідно до протоколу ISO 81060-2. У клінічному дослідженні, К5 використовувався для визначення значень діастолічного тиску при всіх аускультативних вимірах.

* Прилад призначений лише для використання в середовищі з одним / однорідним / одним атмосферним тиском.

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення у зв'язку з поліпшенням продуктивності.

Дата редакції цієї Інструкції з експлуатації вказана на останній сторінці у вигляді UXXX/YYMM/NN, де YY - рік, MM - місяць, а NN - номер редакції.

ДОГЛЯД, ЗБЕРЕЖЕННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

- Не допускати впливу різких перепадів температури, вологості, ударних навантажень, пилу і прямих сонячних променів. Не кидати і не стукати по приладу. Вжити заходів для захисту від вологості. Прилад має неводостійкий корпус.
- Не зберігаєте та не використовуйте прилад у безпосередній близькості до обігрівальних приладів і відкритого вогню.
- Якщо прилад зберігався в навколишньому середовищі з температурою вище 40 °С або нижче 10 °С, будь ласка, перед використанням приладу почекайте як мінімум 2 години.
- Якщо прилад тривалий час не використовується, видаліть елементи живлення. Протікання елементів живлення може викликати ушкодження приладу. **ЗБЕРІГАЙТЕ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ПОЗА ДОСЯЖНОСТІ ДІТЕЙ!**
- Не забруднюйте прилад і оберігайте його від пилу. Для чищення приладу можна використовувати суху м'яку тканину.
- Не допускається зіткнення приладу і його частин з водою, розчинниками, спиртом, бензином.
- Оберігайте манжету від гострих предметів, та не намагайтеся витягати манжету.
- Не піддавайте прилад сильним ударам і не кидайте його.
- При необхідності здійснюйте ремонт тільки в спеціалізованих установках.
- Після закінчення встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до фахівців (спеціалізовані ремонтні установи) для перевірки технічного стану приладу.
- При утилізації керуйтеся діючими правилами у Вашому регіоні. Спеціальних умов утилізації на цей прилад виробником не встановлено.
- Стежити за чистотою приладу. Очищати прилад тільки м'якою сухою тканиною. Не використовувати для очищення бензин, розчинник фарби або інші сильні розчинники. Манжета стійка до багаторазової санобробки. Дopusкається обробка внутрішньої сторони тканьового покриття манжети (що контактує з рукою пацієнта) ватяним тампоном, змоченим 3 % -ним розчином перекису водню. При тривалому використанні допускається часткове знебарвлення тканьового покриття манжети.
- Негайно припиніть використання приладу і зверніться до вашого дилера або виробника в разі виявлення видимих пошкоджень, виявлених на пристрої.
- Не натискати на дисплей; не класти прилад дисплеєм вниз.
- У приладі є дрібні деталі. Оскільки дитина або домашні тварини можуть легко проковтнути дрібну деталь, ні в якому разі не залишайте без нагляду прилад поруч з дітьми і домашніми тваринами.
- Цей пристрій не призначено для самостійного використання непідготовленими особами в громадських місцях.
- Про будь-які серйозні інциденти, пов'язані з приладом, слід повідомляти виробнику і компетентному органу у вашій країні / регіоні. Якщо у вас немає контактної інформації такого органу, будь ласка, зв'яжіться з виробником або уповноваженим представником, чия контактна інформація вказана в цій інструкції з експлуатації

СЕРТИФИКАЦІЯ ТА ДЕРЖАВНА РЕЄСТРАЦІЯ

Виробництво приладів сертифіковане за міжнародними стандартами ISO 9001, ISO 13485, EN 46001.

Прилад відповідає стандарту IEC 60601-1:2005+A1:2012 and IEC 60601-1-2:2014. Відповідає вимогам Технічного регламенту України щодо медичних виробів (функціонування системи управління якістю під час виробництва), затвердженого Постановою КМУ від 02.10.2013р. №753.

✉ Претензії споживачів та побажання надсилати за адресою офіційного імпортера: Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «Ергоком» ТПК ПП.

Тел. безкоштовної гарячої лінії: 0-800-30-12-08

Виробник: Nihon Seimitsu Sokki Co., Ltd. (Нихон Сеймитсу Сокки Ко., Лтд.), 2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan (2508-13 Накагами Шібукава Гунма 377-0293 Японія).

Місце виробництва: Nissei Precision Instruments (Suzhou) Co., Ltd., Room 501-502 Zhonghuan Building, Suzhou National Environmental, New & Hi-tech Industrial Park, No. 369, Lushan Road, 215129 Suzhou New District, Jiangsu Province, People's Republic of China. (Ніссей Пресіжн Інструментс (Сучжоу) Ко., Лтд., Рум 501-502 Жонгхуан Білдінг, Сучжоу Нешнл Енвіронментал, Нью енд Хай-тех Індастріал Парк, No. 369, Лушан Род, 215129 Сучжоу Нью Дістрікт., Цзянсу Провінція, Китайська Народна Республіка).

Експортер: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza 199591, Singapore. Поштова адреса: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699.

Уповноважений представник в в Україні: Приватне підприємство „Торгвельно-промислова компанія „Ергоком” вул. Довженка, 10, м. Київ, 03057, Україна. Тел./факс: (+38 044) 492-79-55/ (+38 044) 404-48-67. Email: info@ergocom.ua www.ergocom.ua.

Актуальна інформація для споживача: http://nissei.ua/info/

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЕЛЕКТРОМАГНІТНУ СУМІСНІСТЬ

Прилад відповідає стандарту електромагнітних завод IEC60601-1-2: 2014.

Так як даний прилад є медичним електроустаткуванням, повинні бути прийняті особливі запобіжні заходи щодо електромагнітних завод при використанні пристрою. Запобіжні заходи наведені нижче.

- Прилад не призначений для використання в середовищах з високою інтенсивністю електромагнітних завод, наприклад, поруч з активним височастотним хірургічним обладнанням і устаткуванням для МРТ (магнітно-резонансної томографії) і т. д.
 - Слід уникати використання даного приладу в безпосередній близькості іншого обладнання або у взаємозв'язку з ним, так як це може призвести до неправильної роботи приладу.
 - Використання аксесуарів, які відрізняються від вказаних, або наданих виробником, може призвести до збільшення електромагнітного випромінювання або до зниження електромагнітної заводостійкості приладу і привести до його неправильної роботи.
 - Портативне обладнання радіочастотного зв'язку (включаючи периферійні пристрої, такі як антенні кабелі та зовнішні антени) слід використовувати на відстані не менше 30 см від будь-якої частини пристрою, включаючи зазначені кабелі. Інакше це може призвести до зниження продуктивності даного приладу.
- Будь ласка, зв'яжіться з вашим дилером або виробником для отримання конкретної інформації щодо відповідності стандарту.

WWW.NISSEI.UA

Інформація щодо товарів NISSEI в Інтернеті (технічні характеристики, функціональні особливості, умови експлуатації, зберігання та гарантійного обслуговування).

Гарантійний талон	
Модель	Дата продажу
Серійний номер	Гарантійний термін
Ім'я покупця	
Підпис продавця	Печатка (штамп) торгівельної установи
Заповнюється представником авторизованого сервісного центру.	
Дата	Відмітки про сервісне обслуговування

NIHON SEIMITSU SOKKI CO., LTD.

2508-13 Nakago Shibukawa Gunma 377-0293 Japan
web site: https://www.nissei-kk.co.jp/english/

	MDSS GmbH					IP20
	Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany					
		0123	UATR.001			

© Registered trade mark. © Copyright 2023.

IU-W1011-2304-01